

Reading Passport Challenge - Group 1

In your groups you have a section of the creation story in French. Using your glossary, work out what is happening in your section.

Some Tips:

- A good way to start is to think about what you already know about the story.
- Then look for all the French words you know first and highlight them in green.
- Next look for words that look a bit like English words, or words from any other language you might know. These are called cognates. Highlight them in orange.
- Now look up the words in bold in your glossary. These are the keywords and they will help unlock the meaning of the text. You can also use your French/English dictionary.
- Remember you do not need to understand the meaning of every word to be able to work out what the text means.

Once every group has worked out what happens in their section of the story, be prepared to summarise your section, in English and feedback to the rest of your class.

Group 1

Au commencement il y avait **un coquillage** géant.

Dans la coquille **du haut** il y a le ciel, Rungi. Dans la coquille **du bas** il y a la terre, Papa.

Ce sont les parents des dieux, des humains, et de **toute** vie sur terre.

Ils **s'aiment** beaucoup, ils restent **serrés** l'un contre l'autre et bientôt ils ont six enfants.

Les enfants **grandissent** et il n'y a pas beaucoup de place dans le coquillage. Les enfants voudraient de **l'espace** et de **la lumière**. Ils n'aiment pas être **serrés contre** leurs parents.

Reading Passport Challenge - Group 2

In your groups you have a section of the creation story in French. Using your glossary, work out what is happening in your section.

Some Tips:

- A good way to start is to think about what you already know about the story.
- Then look for all the French words you know first and highlight them in green.
- Next look for words that look a bit like English words, or words from any other language you might know. These are called cognates. Highlight them in orange.
- Now look up the words in bold in your glossary. These are the keywords and they will help unlock the meaning of the text. You can also use your French/English dictionary.
- Remember you do not need to understand the meaning of every word to be able to work out what the text means.

Once every group has worked out what happens in their section of the story, be prepared to summarise your section, in English and feedback to the rest of your class.

Group 2

Les six garçons: Tawhirimagtea, dieu du vent; Tane, dieu des forêts; Tu, dieu de **la guerre**; Tangaroa, dieu de la mer; Rongo, dieu de **la paix** et Ru, dieu de **la nourriture**, n'arrivent pas à décider d'**un moyen** pour séparer le ciel et la terre, ils **se disputent**.

Un des fils veut assassiner les parents, Tawhirimagtea est **contre** la séparation et refuse de participer.

Reading Passport Challenge - Group 3

In your groups you have a section of the creation story in French. Using your glossary, work out what is happening in your section.

Some Tips:

- A good way to start is to think about what you already know about the story.
- Then look for all the French words you know first and highlight them in green.
- Next look for words that look a bit like English words, or words from any other language you might know. These are called cognates. Highlight them in orange.
- Now look up the words in bold in your glossary. These are the keywords and they will help unlock the meaning of the text. You can also use your French/English dictionary.
- Remember you do not need to understand the meaning of every word to be able to work out what the text means.

Once every group has worked out what happens in their section of the story, be prepared to summarise your section, in English and feedback to the rest of your class.

Group 3

Enfin, Tane arrive à séparer Rungi et Papa. Il **se couche** par terre et pousse Rungi avec ses **pieds**, comme **un arbre** avec des **racines** dans la terre et le tronc et les branches dans le ciel. Le ciel et la terre sont séparés et le restent encore **maintenant**.

Reading Passport Challenge - Group 4

In your groups you have a section of the creation story in French. Using your glossary, work out what is happening in your section.

Some Tips:

- A good way to start is to think about what you already know about the story.
- Then look for all the French words you know first and highlight them in green.
- Next look for words that look a bit like English words, or words from any other language you might know. These are called cognates. Highlight them in orange.
- Now look up the words in bold in your glossary. These are the keywords and they will help unlock the meaning of the text. You can also use your French/English dictionary.
- Remember you do not need to understand the meaning of every word to be able to work out what the text means.

Once every group has worked out what happens in their section of the story, be prepared to summarise your section, in English and feedback to the rest of your class.

Group 4

Tawhirimagtea, dieu des vents et de **la tempête** est furieux. Il déteste voir ses parents séparés et il décide de rester **entre** Rangî et Papa.

Il promet à ses frères qu'ils vont **souffrir** de sa furie pour toute l'éternité, **de temps en temps** il envoie des **tempêtes**, des tornades, des éclairs et du tonnerre sur terre, comme promis.

Reading Passport Challenge - Group 5

In your groups you have a section of the creation story in French. Using your glossary, work out what is happening in your section.

Some Tips:

- A good way to start is to think about what you already know about the story.
- Then look for all the French words you know first and highlight them in green.
- Next look for words that look a bit like English words, or words from any other language you might know. These are called cognates. Highlight them in orange.
- Now look up the words in bold in your glossary. These are the keywords and they will help unlock the meaning of the text. You can also use your French/English dictionary.
- Remember you do not need to understand the meaning of every word to be able to work out what the text means.

Once every group has worked out what happens in their section of the story, be prepared to summarise your section, in English and feedback to the rest of your class.

Group 5

Lorsque l'espace entre la terre et le ciel est **assez** grand, les fils décident de créer les humains. Ils **travaillent** ensemble avec de **l'argile** rouge pour **mouler** les humains.

Lorsque c'est fini, Tane, dieu des forêts, presse son **nez** contre **le nez** des figurines et leur donne **le souffle de la vie**. Les humains **ouvrent** les yeux, **éternuent** et **deviennent** vivants.

Papa et Rungi sont **fiers** des créations de leurs fils mais ils sont tristes d'être séparés. **Tous les soirs** Rungi **pleure** et **le matin** la terre est humide avec **la rosée** de ses **larmes**.

Les brumes matinales sont **les soupirs** tristes de Papa qui **pense** à Rungi, séparé d'elle.